RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 73.807/3
van 6 juli 2023

over

een voorontwerp van wet ‘houdende diverse wijzigingen van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle’

CONSEIL D’ÉTAT
section de législation

avis 73.807/3
du 6 juillet 2023

sur

un avant-projet de loi ‘portant des modifications diverses à la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l’environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l’Agence fédérale de contrôle nucléaire’

‡LW-BIHXPDGDF-HDIAHQW‡

Op 7 juni 2023 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'houdende diverse wijzigingen van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle'.

Het voorontwerp is door de derde kamer onderzocht op 27 juni 2023. De kamer was samengesteld uit Jeroen VAN NIEUWENHOVE, kamervoorzitter, Koen MUYLLE en Toon MOONEN, staatsraden, Jan VELAERS en Bruno PEETERS, assessoren, en Yves DEPOORTER, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Githa SCHEPPERS, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Toon MOONEN, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 6 juli 2023.

*

Le 7 juin 2023, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre de l'Intérieur à communiquer un avis dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi 'portant des modifications diverses à la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de contrôle nucléaire'.

L'avant-projet a été examiné par la troisième chambre le 27 juin 2023. La chambre était composée de Jeroen VAN NIEUWENHOVE, président de chambre, Koen MUYLLE et Toon MOONEN, conseillers d'État, Jan VELAERS et Bruno PEETERS, assesseurs, et Yves DEPOORTER, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Githa SCHEPPERS, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Toon MOONEN, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 6 juillet 2023.

*

‡LW-BIHXPDGDF-HDIAHQW‡

1. Bij het voor advies voorgelegde voorontwerp van wet zijn slechts de volgende opmerkingen te maken.

2. Uit de toelichting bij artikel 4 van het voorontwerp blijkt dat deze bepaling strekt tot de gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2011/92/EU van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 2011 'betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten', zoals gewijzigd bij richtlijn 2014/52/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014.

Dat wordt het best tot uiting gebracht in een nieuw in te voegen bepaling in de wet van 15 april 1994 'betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle'[1].

3. In de Franse tekst van het ontworpen artikel 27/11, eerste lid, van de wet van 15 april 1994 moeten de woorden "au niveau radiologique" worden weggelaten tussen de woorden "sur l'environnement" en de woorden "dans un context", en worden ingevoegd tussen de woorden "des incidences transfrontalières notables" en de woorden "pour la Belgique". Zij maken immers geen deel uit van het Franse opschrift van het verdrag van Espoo van 25 februari 1991 'sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière' (artikel 4 van het ontwerp).

4. In de Franse tekst van het ontworpen artikel 27/11, tweede lid, van de wet van 15 april 1994 moet in de laatste zin worden verwezen naar "l'Etat membre visé au *premier* alinéa" in plaats van "au deuxième alinéa" (artikel 4 van het ontwerp).

*

[1] *Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, aanbeveling 94.1, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

‡LW-BIHXPDGDF-HDIAHQW‡

1. L'avant-projet de loi soumis pour avis appelle uniquement les observations suivantes.

2. Il ressort du commentaire de l'article 4 de l'avant-projet que cette disposition vise à transposer partiellement la directive 2011/92/UE du Parlement européen et du Conseil du 13 décembre 2011 'concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement', modifiée par la directive 2014/52/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014.

Mieux vaudrait le préciser dans une nouvelle disposition à insérer dans la loi du 15 avril 1994 'relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire' [1].

3. Dans le texte français de l'article 27/11, alinéa 1er, en projet, de la loi du 15 avril 1994, on supprimera les mots « au niveau radiologique » entre les mots « sur l'environnement » et les mots « dans un contexte », et on les insérera entre les mots « des incidences transfrontalières notables » et les mots « pour la Belgique ». En effet, ils ne font pas partie de l'intitulé français de la Convention d'Espoo du 25 février 1991 'sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière' (article 4 du projet).

4. La dernière phrase du texte français de l'article 27/11, alinéa 2, en projet, de la loi du 15 avril 1994 doit renvoyer à « l'État membre visé au *premier* alinéa » au lieu de « au deuxième alinéa » (article 4 du projet).

DE GRIFFIER - LE GREFFIER DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Yves DEPOORTER Jeroen VAN NIEUWENHOVE

[1] *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, recommandation 94.1, à consulter sur le site internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).

‡LW-BIHXPDGDF-HDIAHQW‡